Suplemento para la *Guía de cumplimiento destinada a entidades pequeñas para renovar correctamente: Programa de la EPA de Pintado, Renovación y Reparación de Pintura a base de Plomo*

Actualizaciones a la versión publicado en septiembre de 2011

La siguiente información sustituye la que se encuentra en la **página 2**, bajo el encabezamiento, “¿Qué viviendas o actividades quedan excluidas y no están sujetas a la regla?”

- Viviendas construidas en 1978 o después.
- Viviendas para personas mayores o con discapacidades, a menos que un niño menor de seis años viva o se espera viva en dichas viviendas.
- Viviendas sin dormitorios (apartamentos "estudio", residencias estudiantiles, etc.), a menos que un niño menor de seis años viva o se espera viva en dichas viviendas.
- Viviendas o componentes declarados libre de plomo. Dicha declaración la puede realizar un renovador o evaluador de riesgos acreditado. Además, el renovador acreditado puede declarar que determinados componentes están libres de plomo mediante el uso de un kit de pruebas reconocido por la EPA o mediante la recolección de muestras de cáscaras de pintura y su prueba en un laboratorio reconocido por la EPA que indique que los componentes no contienen pintura a base de plomo.
- Actividades menores de reparación y mantenimiento que alteren 6 pies cuadrados o menos de superficie de pintura por cuarto en interiores, o 20 pies cuadrados o menos en superficies exteriores de una vivienda o edificio.
 - Nota: las actividades menores de reparación y mantenimiento no incluyen la sustitución de ventanas y los proyectos que conlleven demolición o prácticas prohibidas.

La siguiente información sustituye la que se encuentra en la **página 7**, dentro del encasillado titulado, “¿Existe ALGUNA de estas condiciones?”

- El trabajo es un proyecto de mitigación de plomo.
- El trabajo consiste solamente en reparaciones o mantenimiento menores que alteran un área inferior a 6 pies cuadrados de superficies pintadas por cuarto para actividades interiores o menos de 20 pies cuadrados de superficies pintadas para actividades exteriores. Nota: esto no incluye la sustitución de ventanas, la demolición o los proyectos que conlleven prácticas prohibidas.
- Un inspector o evaluador de riesgos acreditado determinó que la Sí vivienda no tiene pintura a base de plomo. O bien, un renovador acreditado declaró que los componentes que se renovarán no tienen pintura a base de plomo mediante el uso de un juego de pruebas o un análisis de laboratorio de muestras de cáscaras de pintura reconocido por la EPA.
- La vivienda es un edificio sin dormitorios (apartamentos “estudio”, residencias estudiantiles, etc.) y en ella no viva ni se espera viva ningún niño menor de seis años.
- La vivienda es para personas mayores o con discapacidades y ningún niño menor de seis años no viva ni se espera que viva allí.

El siguiente término clave y definición sustituye el término **reducción de plomo** encontrado en la **página 20**

Mitigación de plomo: trabajo destinado a abordar los peligros relacionados con la pintura a base de plomo cuando las cargas de polvo son iguales o superiores a los niveles de acción de polvo con plomo. Si se lo contrató solamente para realizar un trabajo de mitigación del plomo, el Programa de Pintado, Renovación y Reparación de Pintura a base de Plomo no se aplica a su situación. La mitigación de plomo no incluye renovaciones, remodelaciones u otras actividades realizadas para reparar, restaurar o rediseñar un edificio, incluso si esas actividades de renovación abordan incidentalmente los peligros de la pintura a base de plomo. (**Nota:** algunos estados definen este término de modo diferente al descrito anteriormente. Consulte a sus autoridades estatales si no sabe cómo se define la “mitigación de plomo” en su estado).